

No. 13552

---

**DENMARK  
and  
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning  
Danish financial assistance to the Adult Education Book  
Publishing Programme for Tanzania 1973/1974. Dar es  
Salaam, 8 January 1974**

*Authentic text: English.*

*Registered by Denmark on 19 September 1974.*

---

**DANEMARK  
et  
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à une  
assistance financière danoise en faveur du Programme  
1973-1974 de publication de manuels pour adultes en  
Tanzanie. Dar es-Salam, 8 janvier 1974**

*Texte authentique: anglais.*

*Enregistré par le Danemark le 19 septembre 1974.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF DENMARK AND THE GOVERNMENT OF TANZANIA CONCERNING DANISH FINANCIAL ASSISTANCE TO THE ADULT EDUCATION BOOK PUBLISHING PROGRAMME FOR TANZANIA 1973/1974

I

January 8, 1974

Ref. No. 104.Tanz.4/43.

Dear Sir,

I have the honour to refer to previous consultations about Danish financial assistance to the Adult Education Book Publishing Programme for Tanzania 1973/74, resting with the Treasury's letter of November 5, 1973.

The Government of Denmark is willing to make available a grant of Danish Kroner 2,5 million for financing the production in 5,185 million copies of the ten titles described in your above-mentioned letter. The grant will be made on the following general conditions:

1) The grant will be transferred to the Tanzanian Treasury in one instalment immediately after this exchange of notes.

2) Immediately upon receipt of the transfer a duly signed receipt voucher shall be forwarded to the Danish International Development Agency (DANIDA) in Copenhagen.

3) Each year by the 31st of August, and when the grant has been fully utilized, a detailed statement of accounts must be established by the responsible project authorities.

These accounts shall be duly signed by a certified and independent auditor as well as by the Treasury and forwarded to DANIDA.

4) If the allocated funds are not totally utilized for the stipulated purposes, the balance must be re-transferred to DANIDA together with the forwarding of the above-mentioned final accounts.

5) If the total accounts of the project in question exceed the allocated 2,5 million Danish Kroner the balance shall be covered by the Tanzanian Authorities.

6) Every six months a progress report of the project shall be compiled and forwarded to DANIDA.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of Tanzania, I have the honour to suggest that this note and your reply to that effect shall

<sup>1</sup> Came into force on 8 January 1974 by the exchange of the said notes.

constitute an Agreement between our two Governments which shall enter into force with immediate effect, and remain in force for four years.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

JØRGEN BÜTZOW  
Chargé d'Affaires a.i.

C. D. MSUYA  
Minister for Finance

## II

8th January, 1974

Ref. No. TYC/E/450/27/10/8

Sir,

I have the honour to refer to your note of today's date Ref. No. 104.Tanz.4/43 which reads as follows:

*[See note I]*

I have the honour to confirm that the foregoing is acceptable to the Government of Tanzania and your note and this reply to that effect constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force with immediate effect, and remain in force for four years.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Yours sincerely,

*[Signed]*  
C. D. MSUYA  
Minister for finance

Mr. J. Bützow  
Chargé d'Affaires  
The Royal Danish Embassy  
Dar es Salaam

---